تقويم وقايع

دفعه ۹۹

فی غرهٔ ذ

سنه ۱۲۵۰

امور داخليه

جمله يه معلوم اولديغى اوزره جمعه كونلرى فضيلتلو صدرين محترمين افنديلر حضراتى وچهارشنبه كونلرى دخى استانبول وبلاد ثلثه قاضيلرى افنديلر حاضر اولدقلرى حالده حضور جناب صدر عاليده عرض اوطه سنده مرافعهٔ شرعيه رؤيت اولنمسى معتاد ايسه ده جمعه كونلرى بعضا كثرت مرافعه جهتيله اداى صلاة جمعه يه وقت بولنه مامقده وجامعه كيدلدكده دخى مرافعه يه كلنلرك ايچلرنده مسن واختيار وعجزهٔ نسوان مقوله سى بولندقده اوثللو بيچاره لرك وافر بكلملرينى موجب اولمقده اولديغنه وبحمده تعالى زمان معدلتعنوان حضرت خلافتپناهيده هر برشى حسن صورت بولمقده وسايهٔ شوكتوايهٔ جناب شاهانه ده عبادك هيچ بر وجهله زحمت چكمامك اوزره تسهيل مصالح واقعه لرينى مستلزم اولان حالات مرغوبه نك استكمالى ملتزم بولنمقده ايدوكنه مبنى بوندن بويله جمعه كوننه مخصوص اولان مرافعه نك پنجشنبه كوننه تحويل وتعاقبى جهتيله بربرى اردنجه اولمامق ايچون چهارشنبه كونى مرافعه سنك دخى بازار ايرتسى كونلرينه تخصيص قلنمسى تنسيب اولنمش وبو وجهله اجراسنه ارادهٔ اسباتعادهٔ حضرت ملوكانه شرف افزاى سنوح وصدور بيورلمشدر

ترسانهٔ عامره ده قپودان دريا بولنان ذوات كرام حضراتنك اقامتلرينه مخصوص اولان ديوانخانه نك بوندن اقدم انشاسنه ارادهٔ معالى عادهٔ جناب شهنشاهى متعلق بيورلمش اولديغندن سايهٔ شوكتوايهٔ حضرت شاهانه ده ديوانخانهٔ مذكور ابنيه سى حالا قپودان دريا دولتلو طاهر پاشا حضرتلرينك انضمام معرفت وحسن اقدام وهمتيله طرز نوين ورسم دلنشين اوزره رسيدهٔ ساحهٔ ختام اولمغله ديوانخانهٔ مذكور درونده احيا كردهٔ جناب جهانبانى اولان جامع شريفده شهر سابق يعنى ذى القعدة الشريفه نك اونجى جمعه كونى سلاملق رسم عاليسى اجرا وصلاة جمعه ادا اولنمق اوزره تشريف همايون شاهانه واقع وبو كيفيت قپودان مشار اليه حضرتلرينك تزايد شرف وافتخارينى مستتبع اوله رق مقتضاى عبوديتى اوزره ترتيب ايلديكى ضيافتده كمال بنده پرورئ حضرت ملوكانه دن ناشى رغبت سنيهٔ شاهانه ارزان وخواص بندكان صداقتنشانك دخى لاجل التلطيف جلبنه لطف واحسان شهنشاهى شايان بيوريله رق هر برلرى دلپذير نوال التفات واشبو عنايت سنيه قپودان مشار اليه حضرتلرينه برقات دخى باعث مزيد مفخرت ومباهات اولمشدر واخشام طعامندنصكره ذات شوكتسمات حضرت شاهانه بالشوكة والاجلال ساحلسراى بشكطاشه عودت بيورمشلردر

حالا كتخداى دولت عليهٔ ابد بقا ومقتداى صنف عرفا واد باپرتو افندى حضرتلرينك ذكر اولنان ديوانخانهٔ رصين الاركانه بولدقلرى تاريخ متين دلنشين دركاه الحق عنوان ديوان انتخاب وبيت تواريخ دقيق بولديه سطر افاده سيله مصراعين باب اولمشدر

پرتو ختامن كوزلدى	تاريخ تامن سويلدى
سلطان بحرين ايلدى	احيا بو ديوانخانه يى

۱۲۵۰

ذوات مأمورين عظام معالى اسام سلطنت سنيه نك لوازم مأموريتلرندن اولديغى اوزره شهر سابق مذكورك اون التنجى بازار ايرتسى كونى خواص بندكان شاهانه نك مهمات معموله معاينه سيچون ابتدا طوپخانهٔ عامره يه عزيمتلرنده شهر اسبقده اعمال اولنمش اولان مهمات وطوپلر معاينه اولنه رق جمله سى كوزل ومكمل اعمال اولنمش واورادن دخى تفنكخانهٔ عامره يه كيدلرك مشير عساكر خاصهٔ شاهانه دولتلو احمد فوزى پاشا حضرتلرينك معرفت بهيه لريله مبايعه اولنان واپور چرخلرى وبرماه ظرفنده اعمال قلنان تفنكلر كورلوب هپسى پسند وستايشه شايان وبعده سايهٔ شوكتوايهٔ حضرت شاهانه ده انشا وتنظيم اولنمش اولان عساكر خاصهٔ شاهانه حربيه مكتبنه دخى عزيمت ايله مشير مشار اليه حضرتلرينك اثر اقدام وهمتلريله يابلمش اولان محللر وخصوصيله ناديده اوله رق جمع وتدارك اولنان بعض ادوات لازمه ونو ايجاد ورسم لطافت جزمى غبطه بخش اثار بهزاد اولمق اوزره انشا اولنان درسخانه ومطبخ وسائر ابنيه نك جمله سى يكان يكان بالمعاينه رهين استحسان اولمغله تأثير توجهات اكسير آيات حضرت شاهانه بركاتيله بعض ضابطان ونفراتك قوهٔ استعداديه لرى اقتضاسنجه از وقتده تحصيل ايتمش اولدقلرى تعليم وتعلم وبازولرى وفن حسابده كسب ايلدكلرى مهارتلرى مشاهده ايله طوغريسى سزاوار تحسين وآفرين وسايهٔ ابهتوايهٔ جناب جهانبانيده مدت يسيره ظرفنده هر درلو فنون مقتضيه ده تحصيل ملكه ولياقت ايده جكلرى ناصيهٔ استعدادلرندن قرين جزم ويقين اوله رق كندولرينك باعث افزايش شوق وغيرتلرى ضمننده ترغيبات مقتضيه وتشويقات ايجابيه اجرا اولندقدنصكره ظل ظليل حضرت شهنشاهيده جمله سنك تزايد فيض واستعدادلرى دعاسى ياد وبالخصوص ولى نعمت بيمنتمز ولى نعمت عالم افنديمز حضرتلرينك ديمومت ايام عمر واقبال شاهانه لرينه وتيجه نجه مآثر محمودهٔ ملكداريه موفقيت سنيهٔ ملوكانه لرى ادعيهٔ مخصوصه سى تكرار بتكرار ايفا وابراز قلنمشدر

ذكر اولنان مكتب حربيه انشاسنه تقويم وقايع ناظرى اسعد داعينك بولديغى تاريخى مشتمل قطعهٔ عاجزانه سيدر

اقتضاى علم وعرفانيله خاقان زمان	عسكرينه قيلدى تبيين مطلب حربيه يى
يك قلمدن چيقدى اسعد اشبو تاريخ متين	ياپدى شه محمود عدلى مكتب حربيه يى

۱۲۵۰

قره حصار صاحب وانقره وكنغرى سنجاقلرى متصرفى دولتلو عزت پاشا حضرتلرينك ديوان كاتبى خدمتنده مستخدم ديوان همايون قلمى كتبه سندن سيد محمد نعيما افندينك هنر ومعارفدن بهره دار والطاف سنيه يه سزاوار اولديغندن بحلهٔ سايهٔ احسانوايهٔ حضرت شاهانه ده خواجه لق رتبهٔ

معتبره سیله بکام بیورلمسی مشار الیه حضرتلری طرفندن التماس اولنمش واولبابده مساعدهٔ علیهٔ جناب جهانبانی بیدریغ وشایان ومومی الیهه عواطف علیهٔ شاهانه دن دیوان همایون خواجه لغی احسان بیورلمش وشهر سابق مرقومك یكرمی ایكنجی كونیله مورخ اقتضا ایدن رؤس همایونی بالتصدیر طرف مشار الیهه ارسال وتسییر قلنمشدر

ارمنی ملتی ایچلرنده بطریقلری طرفندن بعض تأدیبی لازم كلنلرك تربیه لری مراد اولندقجه قتولك ملتنه اتباع ایله تربیه لری متعسر اولدیغی وبوكیفیت تحریر نفوس ماده سنه دخی خلل ویره جكی اجلدن فیما بعد ایكی ملت بیننده بومقوله اویغونسزلق وقوعه كلمامك ایچون بر تحت رابطهٔ قویه یه ادخالی خصوصی ارمنی بطریقی طرفندن تقریر تقدیمیله استدعا واسترحام اولنمش وقتولك بطریقی جانبندن دخی تقدیم اولنان عرضحال مآلنده اومقوله ارمنی ملتندن بعضیلری قتولك ملتنه وقتولك طائفه سندن دخی ارمنی ملتنه تبعیت ایدنلر اولدیغی افاده قلنمش اولوب انجق بوایكی ملت جملهٔ رعایای دولت علیه دن اوله رق مقدما بشقه جه بطریق نصبیله تفریقلری بیننده اولان مغایرت مذهب اقتضاسندن نشأت ایتمش ومع مافیه ارمنی ملتی ایچنده بومثللو اویغونسز اولنلر قتولك ملتنه تبعیتلری خصوصنه مساغ كوستردیكی صورتده ملتجه اصول ورابطه لرینه خلل كله جكندن بشقه دولت علیه نك نظامات ملكیه سندن اولان تحریر مادهٔ خیریه سنك اخلالنی موجب اوله جغی ونفوس دفترنده ارمنی اشارت اولنانلر مؤخرا قتولك دفترینه ثبت اولنمسی وكذلك قتولك طرفندن دخی ارمنی ملتنه رجوع ایده جك اولنلردخی نفوس دفترنده قتولك نامیله مقید اولدیغنه بناء تصحیحی لازم كله رك قاریشیقلق اوله جغی دركار وبو ماده یه بر نظام ویرلمسجه محذوری ودائما ایكی ملت بیننده امتداد منازعه یی مستلزم اوله جغی آشكار اولدیغنه وملت مرسومه نك ایكیسیده دولت علیه نك رعایاسی اولمق جهتیله ایكی ملتك دخی حمایه وبینلرنده امتداد منازعه یی موجب كیفیتك ازاله سی سلطنت سنیه نك شیمهٔ جلیلهٔ رعیتپروری ومرحمتی اقتضاسندن ایدوكنه بناء ارمنی بولنانلر قتولك ملتی طرفندن قبول اولنمامق وكذلك قتولكلر دخی ارمنی طرفنه قاریشمامق اوزره بر تحت رابطه یه قونلمسی اصول ونظام دولت علیه یی وقایه دیمك اوله جغندن فیما بعد مجرد نظام ملك اقتضاسنجه ایكی ملتك شمدیكی بولندقلری هیئت مجموعه لری اوزره ایكی طرفدن اومقوله یكدیكره اتباع ایده جك اولنلر زنهار قبول اولنمیوب منع اولنملری ضمننده ملتین بطریقلرینه مؤكد ومشدد تنبیه اولنمسی خصوصنه ارادهٔ قاطعهٔ حضرت پادشاهی متعلق بیورلمش ومقتضای منیفی اوزره فیما بعد ارمنیلردن قتولك طرفنه وقتولكلردن ارمنی ملتنه تبعیت ایده جك اولدیغی حالده زنهار قبول اولنمامسی خصوصی تأكیدات لازمه درجیله ملتین بطریقلرینه خطابا بیورلدیلر اصدار بله تنبیه اولنمشدر

⁂ ⁂ ⁂

بوندن اقدم رهپیمای فسحتسرای بقا اولان ایران شاهی فتحعلی خانك ولی عهدی بولنان فخامتلو محمد میرزا جنابلرینك سریر شاهی یه جلوس امنیه سیله تبریزدن حركت وپای تخت مملكت ایران اولان طهرانه كچن شعبان شریفك یكرمی برنجی كونی مواصلت بیله اوراده بولنان شهزادكان وباجمله اركان دولت ایرانیه لوازم استقباله رعایت واریكهٔ شاهی یه جلوس وقعود ایله اجرای رسم بیعت وایفای شرائط تبریك وتهنیت ایلدكلری شاه مشار الیهك برادری تبریز حاكمی فریدون میرزا جنابلری جانبندن درسعادتده مقیم ایران دولتی مدیری اغا محمد طرفنه كلوب باب عالی یه تقدیم اولنان بیانامه ترجمه سندن مستفاد اولمشدر

⁂ ⁂ ⁂

اوستریا یعنی نمچه دولتنك ق . ق اوچ سنه دنبرو امپراطوری اولان فرانچسقوی اول جنابی كچن شباطك اون ایكنجی كونی ذات الجنب علتی هائله سنده مبتلا اوله رق وحذاق اطبانك اجرا ایلدكلری تداوی وتدابیر پذیرفتهٔ تأثیر اولمیه رق التی كون مرورنده ترك حیات مستعار واوغلی حشمتلو فردیناند اول جنابی مسندلیٔ امپراطوری یه قعود واستقرار ایتمش اولدیغی دولت مشار الیهانك درسعادتده مقیم ایلچیسی جنابی طرفندن باب عالی یه رسما افاده واخبار اولنمشدر متوفای مشار الیهك مدت حكومت امپراطورلغنده اتخاذ ایتدیكی اصول ومسلكی اقتضاسنجه دولت علیه ایله اوستریا دولتی بیننده كاملا مسالمت وكمال خلوص وصفوتدن بشقه برشی مشاهده اولنمامش اولدیغندن ومتوفای مشار الیهه ذاتا مودت حضرت شاهانه دركار بولندیغندن وفاتی خصوصی اكرچه تأثر وتأسف جناب شاهانه یی موجب اولمش ایسه ده نجلی مشار الیهك دخی مسلك مذكورده بولنه جغی مجزوم اولمق حسبیله بوبابده حاصل اولان محظوظیت عالیهٔ حضرت شاهانه تأثر مذكوره مقابل اولمشدر

⁂ وقوع سلسله ⁂

جنتمكان عبد الحمید خان طاب ثراه حضرتلرینك عصری علماسندن مكهٔ مكرمه دن معزولا وفات ایدن قسطمونی خلیل افندی مرحومك حفیدی اولوب خاصهٔ سلیمانیه اعتباریله ادرنه قپوسنده واقع مهرماه سلطان مدرسه سی مدرسی هنرمندان تخادیمدن محمد بسیم افندی كچن شوال مكرمك یكرمی سكزنجی كونی وفات ایتمكله عهده سندن منحله اولان مدرسهٔ مزبوره حركت التمشلی ایله خواص محمود پاشا مدرسی عاطف زاده جلال الدین افندی حفیدی عمر حسام الدین افندی یه باموصلهٔ سلیمانیه یری صحن مدرسلرندن شیخ یوسف افندی زاده محمد رشید افندی یه بابتدا التمشلی یری موصلهٔ صحن ایله تحته قاضی مدرسی اقشهری اسمعیل افندی یه باصحن یری حركت داخل ایله شهر امینی مدرسی بوسنه وی حسن افندی یه باموصلهٔ صحن یری ابتدا داخل ایله درسیه عبد القادر دروزیرك مدرسی علی اغا امامی حافظ احمد افندی یه باحركت داخل یری حركت خارج ایله ثانیهٔ فیضیه مدرسی اسعد افندی زاده السید محمد شریف افندی یه بابتدا داخل یری ابتدا خارج ایله ثانیهٔ خیر الدین افندی مدرسی چركش شیخی زاده زاده سی السید محمد توفیق افندی یه باحركت خارج توجیه وشهر سابق مرقومك اون بشنجی كونیله مورخ اقتضا ایدن رؤس همایونلری اعطا اولنمشدر

موادّ عسكریّه

ترحاله سنجاغندن مرتب بر طابور ردیف عساكر منصوره مؤخرا شایان بیوریلان مساعدهٔ سنیهٔ شاهانه موجبجه اوچ بلوك اوله رق ترتیب وتحریر وبرقطعه دفتری بوندن اقدم لواء مذكور متصرفی عطوفتلو امین پاشا حضرتلری طرفندن تسییر اولنمش اولمغله تبییض ایتدریله رك مبارك ومسعود خط همایون موهبتمقرون حضرت ظل اللهیله تزیین وتوشیح بیورلمق ایچون تقدیم بزم عالیلری قلنمش وطابور مذكوره یكیشهر خاندانندن عزت بك زاده شفیق بك بیكباشی نصب وتعیین بیورلمسنی مشار الیه حضرتلری التماس ایتمش اولمغله دفتر مذكورك خاكپای آسمانسای حضرت پادشاهی یه تقدیمیله مومی الیهك اولوجهله ذكر اولنان طابوره بیكباشی نصب وتعیینی وایجاب ایدن بیكباشیلق نشانیله مار الذكر اوچ بلوكك ضابطانه مقتضی نشان ذیشانلرك دخی اعطاسی خصوصلری عرض واستیذان بیوریله رق اولبابده مساعدهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی ارزان بیوریلوب ایسه مومی الیه شفیق بكك مأموریتنی حاوی لازم كلان برقطعه امر عالینك اصداری وسالف الذكر نشان معالی عنوانلرك دخی اعطاسی خصوصنه دائر باب عالی یه تقدیم اولنان عرض حضرت سرعسكری مبارك ومسعود خاكپای كیمیاسای جناب جهانداریدن استیذان بیورلدقده اولوجهله اجراسنه مساعدهٔ احسانعادهٔ حضرت جهاندارانه ارزان بیورلمش ودفتر مذكور مبارك ومعلا خط همایون شوكتمقرون ملوكانه ایله تزیین اولنمشدر

اسعار

شهر اسبق یعنی شعبان شریفك بشنجی كوننده كذران ایدن شوال مكرمك یكرمی اوچنجی كوننه دكین كرك مبایعات وكرك سعر رایج ترتیباتندن ازمیر وازنكمید والجقلر وانطالیه واورفان واینوز وباندرمه وتكفورطاغی وچاندارلی وسلانیك وسلوری وغلوس وقبریس وقوش اطه سی وماچین ومدانیه اسكله لرندن یوز قرق قطعه سفینه ایله انبار عامره یه اوچیوك اوتوز سكز بیك التمش التی كیل حنطه ایله التمش ایكی بیك بشیوز طقسان سكز كیل شعیر كلمشدر

مدت مرقومه ده انبار عامره موجودندن سرای همایونده واقع خاص وخرجی فرنلرینه وحرمین شریفین وسلطان بایزید خان ولی حضرتلری واوقاف همایون ملوكانه عمارات جلیله لرینه وسواری وپیاده عساكر خاصهٔ شاهانه ومنصوره ومهمات حربیه جانبنده اولان عساكر منصوره وعساكر منصورهٔ بحریه وباب عالی قراوللرینه مأمور عساكر منصوره وباب سرعسكریده موجود سكبانان تعییناتلرینه وحیوانلرینه وطوپخانهٔ عامره ایله خمبره خانهٔ معموره تعییناتنه وموجود حیواناته وخبازان اصنافنه واونجی طائفه سنه بشیوك سكسان بر بیك اوچیوز اوتوز طقوز كیل حنطه وطقسان سكز بیك اوچیوز اون بش كیل شعیر ویرلمشدر

مدت مذكوره ده اركلی وبرغوس وتكفورطاغی وسلوری وكورفز ووارنه اسكله لرندن تجار ورئیس مالی اوله رق قپان دقیقه التی بر بیك یدیوز التمش درت كیل دقیق ویكرمی سكز بیك التیوز یكرمی كیل شعیر واوچبیك كیل ارزن ورود ایتمشدر

امور خارجیّه

كانون اول اواسطی تاریخیله مورخ اوله رق درسعادته ورود ایدن اوروپا غزته لرندن مستخرج اخبار وحوادث خلاصهٔ ترجمه سیدر

كچن نیسان آینده انكلتره وفرانسه واسپانیا وپورتكیز دولتلری بیننده عقد اولنمش اولان اتفاقنامه لازمه سنجه اسپانیا دولتی طرفندن پورتكیز قرالغنك وكیلی دونپدرو نام پرنسه یه امپراطورینه اونبیك امداد عسكری ارسالیله كلی تقویت ویرلمش اولمغله ماه مایسك اواسطنده مومی الیهك اردوسیله مدعی حكمدارئ پورتكیز اولان دونمیكل نام قرنداشنك اردوسی اراسنده عظیم محاربه وقوعبولدقده مومی الیه دونمیكل كلیا منهزم وپریشان اوله رق بالضرور توسل اذیال استئمان وبلا امهال پورتكیز اولكه سندن خروج ایله دیار اخره كتمك ودعوای قرالیتدن فراغت واستعفا ایله فیمابعد پورتكیز طپراغنه باصمامق اوزره دونپدرونك مرخصلری حضورنده رسما عهد وپیمان ایدوب اول سواحلده بولنان انكلیز سفاینندن برقطعه جنك سفینه سنه ركوب ایله ایتالیا طرفلرینه طوغرو حركت ایتمش وبر بچق سنه اول هالك اولان اسپانیا قرالنك قرنداشی اولوب قرال مومی الیهك اولاد ذكورینك عدم وجودی سببیله اسپانیا قرالیغنك استخلاف ادعاسنه مبنی ایكی سنه دنبرو اسپانیا مملكتندن طرد وتبعید ایله پورتكیز مملكتنده دونمیكل اردوسنده بولنمقده اولان دونقارلوس نام قرالزاده دخی مومی الیه دونمیكلك تاریخ مزبورده انهزام وفراری وقوعنه بناء هیچ بر كونه معاهدهٔ رسمیه عقد ایتمكسزین همان یانده بولنان اولاد وعیالی واتوز پسقوپوسی وبش نفر جنرال وبرقاچ نفر پاپاس معیتنه بالاستصحاب صورتا بقیهٔ عمرینی انكلتره دیارلرینك برنده امرار ایتمك اوزره بر انكلیز فرقتینه سوار اولوب انكلتره جانبنه طوغری بادبانكشای عزیمت اولمش ایدی انجق مومی الیه اسپانیا قرالزاده سی انكلتره یه وصول بولنجه برقاچ كون مرورنده صكره كندوسی اولاد وعیالنی اولطرفده براغوب یالكز ایشته یارار برقاچ جنرال واوفچیال ایله برابر تبدیل جامه وقیافت ایدرك بعض جانبدارلرینك معاونتیله حزیرانك اواسطنده بركیی یه بینوب خفیا قرشو فرانسه یقه سنه كچمش واو طرفدن پارس شهرینه طوغری عزیمت وبرایكی كون بنده مجهول الحال اولمق اوزره ایچنده بعد الاقامه اورادن دخی حركت ایدوب فرانسه ممالكی ایچندن قطع مراحل بر اله ماه مزبورك اواخرنده اسپانیا حدودی ایچنه داخل اولدیغی انده عسكری طائفه سنه وعموما اسپانیا اهالیسنه خطابا بشقه بشقه ذكری آتی بیانامه لرك نشریله جلب قلوب عسكر وملت وكندو حقنده جمله یه القای محبت وغیرت اسبابنه متشبث اولمش اولدی

اسپانیا قرالزاده سی دونقارلوسك عسكری طائفه سنه خطابا نشر ایلدیكی بیانامه نك صورتیدر

ای سز كه عسكر نفرلری سزا ویته دنبرو هر كوزم آدم اولان آرزو ومرادلر عاقبة الامر تماما پذیرای حصول اولوب بن سزك ایله برابر بریره كلمش اولدم بو دقیقهٔ غنیمتك انتهازی مدت وفیره دنبرو توقعد اشت جانم اوله رق تحصیل واغتنامی خصوصنده مصروف اولان سعی وهمتم جمله كزه معلوم واشكار وذكری اخلاف واعقابمزه انتقال ایده جك شانلو اعمال وحركاتكزك سیر وتماشاسیله ضمیر ابوت سمیرم كمال مرتبه منشرح اولمقده ایدوكی ظاهر وبدیداردر ای سز كه نظام وكوكللو وتفراقی سز ملكا وقانونا مستحق حكمداری اولان قرال المركز وذات قرالیتمك ایچون مشاهده اولنه كلان زحمت ومشقتكزك وثبات ومتانتكزك وعلاوه ومحبتكزك آثاری كافهٔ ملل وامم حیرت وتعجبنی مستجلب اوله رق پاهی جمله سی بوكونه تسلیمیت دلیرانه وعبرتنمانك اداء حق وصف وستایشنده عاجز اولدقلری بی اشتباهدر بوصورتده جمله مزطوپلنه رق ایلرو یورویه لم وبن سزك باشكزده اوله رق تحصیل غلبه یه نائل اوله جغم انجق غلبه خصوصی اسپانیانك سبب سعادتی اولمق جهتیله بادئ اكدار واحزان درونم اولوب من كل الوجوه اول دمانك محافظه سی اقدم مطلوباتمدر بناء علیه بوندن اقدم بر تقریب ایله اغفال واضلال اولنمش اولوب بودفعه واقع عمومی جلب ودعوتمك آوازه سنه حوالهٔ كوش سرعت اجابت ومطاوعت ایله سلاحلرینی اشاغی براقه رق مسارعت ایده جك كمسنه لرك مجموعنی زیر جناح قرالیتمده صقلمق اوزره تشویق وترغیب ایدرم قالدیكه خلاف مأمولم اوله رق مقام غفلت وغوایتده تعند ایدنلری بولنور ایسه حقلرنده عصات معامله سی اجرا اولنه جغی وافعال نامرضیهٔ سابقه لرندن نادم وپشیمان اوله جقلر حقنده هر نقدر مجازات اولنمیه جغی دركار ایسه ده مركز عتو ومعصیتده پابرجای اصرار اولنلره براو قدر عنف وشدتله مقابله اولنه جغی اشكاردر وسز كه باغیكزك ویا كرك اطرافنده طوپلنمش شجیع حربیلرسز مابینكزده ضبط وربط ونظام وانتظام اصولنه زیاده رعایت وقوماندانلریكزك امر ونهینه كمال دقت ایله مطاوعت ایدك والحاصل سز كه جنراللر واوفچیاللر نظام وكوكللو عسكری نفراتی سز جمله كزك خدمات مقبولهٔ نامعدودكز رعنا معلومم اولوب حسن مكافاتنده طرف قرالیتمدن سهو وتجویز قصور اولنمیه جغی مجزوم ومكمز اوله

قرالزادهٔ مومی الیهك اسپانیا ملتنه خطابا نشر ایلدیكی دیگر برقطعه بیانامه نك صورتیدر

سزکه اسپانیا اهالی سز جناب یزدانه وملوك جهانه هردم وآن اعلان خصومت وعدواندن خالی اولمیان بعض کسانك حیل وفساداتی ثمره سیله شربت مر المذاق ترك وطنی تا به کلوتوش ایلدکدنصکره ذات قرالیتم حقنده درکار اولان محبتکزی بالمشاهده سزك اراکزده اثبات وجود ایلدیکم نه درجه لرده بادئ کشایش درونم اولدیغی قید تعریف وتعبیردن بیروندر هروجهله عندمده مقبول ومرغوب اولان تبعه وزیردستانمك اسباب حضور وراحتنی توثیق وتأکید ایتمك نائرهٔ ارزو وغیرتله دلسوخته اوله‌رق ایفای لوازم شکران نعمت داعیه سنده اولدیغمه بناء اهم فکر ونیتم واقدم سعی وهمتم ومحضا جنکجیلرمك ابراز آثار غیورانه سی ایله احوال خق مصابانه مه دقت وترحملرندن ناشی موجب افزونی تأثرات قلبیه‌م اولان برحال وکیفیته قرشو طورمق ایچون مدد رسان اولان ملوك فخامك تقویت قاهره‌لریله وسائل فراغ ورفاهیتك وبر حکومت قویه ومشفقه نه‌نك فوائدینی بالجمله تبعه‌م حقلرینه تدارك واستحصال ایتمك خصوصنده منحصر اوله جغی ظاهر دراى اهالی اسپانیا بالارث ذاتمه عائد اولان ملکی سلاح قوتیله ضبط وتسخیر ایتمك اوزره قرار ویردیکمدن اول باول شفقت مسلکنی درپیش ایتمك استرم وارباب استحقاق وصداقت اولنلری مظهر مکافات ایتمکه راغب وخواهشکر اوله‌کله جکم مثللو ذات قرالیتمه تبعیت کامله‌لرینی مبین کیسه‌لرك دخی جرایم کذشته‌لرینی نسیا منسیا فراموش ایده‌جکم بی وکاندر ثبات مزاج وطبیعتم رسما وعلنا واقع اولان وعد وتعهدمك تمامی انجاز وایفاسنه دلیل قویدر ای اسپانیه‌لولر اصول معقولهٔ انصاف وحقانیتك تلقی بالقبولنه اظهار صورت موافقت ایدرك اسپانیانوی اسیرکیوب ناحق یره قان دوکیه‌لم وغلبه نشانه‌سی اولان خون آلود بردفنه دالنی باشه طاقمقدن ایسه مصالحه‌یه دال اولان زیتون دالنی الده طوتارق بغضان عرق دقت وشفقتی مستوجب آفات ومصائبك نهایتنده ایرمك ومحضا دوام استقامتکزدن مأمول الحصول اولان فراغ بال وراحتك محسناتی وجوده کتورمك اوزره بذل ماحصل سعی واقدام ایده‌لم دیو قرالزادهٔ مومی الیه اتمام کلام ایلمشدر

مومی الیه اسپانیا قرالزاده سنك بروجه بالا اسپانیا اوزرینه وقوعبولان هجوم واستیلاسندنصکره فرانسه وانکلتره واسپانیا وپورتکیز دولتلری بیننده نیسان آینده انعقاد پذیر اولان اتفاقنامه‌نك ذیلی اولمق اوزره بیکن اغستوس آینك التیسنده بعض مواد دخی عقد وتمهید اولنوب مواد مذکوره کانون اولك اوائلی تاریخیله پارس شهرنده طبع ونشر اولنان مونیطور نام رسمی غزته‌ده وجه آتی الذکر اوزره درج وبیان اولنمشدر

دول اربعه بیننده نیسان آینده منعقد اتفاقنامه‌نك مواد مذیله سیدر

بیك سکز یوز اوتوز درت سنهٔ میلادیه‌سی نیسانك اوننجی کونی منعقد اتفاقنامه‌نك متعاهدی اولان فرانسه قرالی وایکنجی دونا ایزابلا نام اسپانیا قرالیچه سنك والده‌سی وقزینك صغر سنی اثناسنده بالوکاله اسپانیا مدبره‌سی قریستینا نام قرالیچه وانکلتره قرالی وایکنجی دونا ماریا نام پورتکیز قرالیچه سنك باباسی ووکیل ادارهٔ قرالیتی براغانچه دوقه‌سی ایمپراطور جنابلری مؤخرا اسپانیا مملکتنده سرزدهٔ معرض ظهور اولمش اولان حادثاتی امعان نظر دقتله تأمل ومطالعه ایدوب اشبو ظهوری کیفیت احوالده اتفاقنامهٔ مذکورك غرض ومقصدینه تماما دسترس وصول اولمق ایچون بکیدن بعض وسائل وتدابیرك اعمالی لازم کلدیکی بجزما معلوملری اولمق ملابسه سیله طالیران وميلافلور وپالمرستون وموراتس سارمنو نام وکلالرینی رخصت کامله ایله مرخص نصب وتعیین ایلدکلرنده ذکر اولنان مرخصلر بیك سکز یوز اوتوز درت سنه‌سی نیسانك اوننده معقود عهدنامه‌نك ذیلی اولمق اوزره بالاتفاق ذکری آتی شروط وموادی عقد وتوثیق ایلمشلردر

برنجی ماده فرانسه قرالی جنابلری تعهد ایدرکه نفرات عسکریه واسلحه ومهمات حربیه‌یه دائر هیچ برکونه امداد واعانه فرانسه اراضیسندن اسپانیاده‌کی عصات طائفه‌سنه امرار وتسیار اولنمامق اوزره اسپانیا طپراغنه مجاور اولان ممالکی طرفلرنده لازم کلان اصول احتیاطیه‌یی وجه الیق اوزره التزام واختیار ایلیه

ایکنجی ماده انکلتره قرالی جنابلری متعهد اولورکه اسپانیا قرالیچه سنك انکلتره دولتندن استعانه طریقیله مطالبه واستدعا ایده‌بیله‌جکی آلات ومهمات حربیه‌یی بالتمام کندینه ویره‌جکندن ماعدا ایجاب ایدر ایسه قوت بحریه ایله دخی قرالیچهٔ مومی الیهایه امداد ومعاونت ایلیه

اوچنجی ماده پورتکیز دولتنك بالوکاله مدیری اولان براغانچه دوقه‌سی ایمپراطور جنابلری متفقلریله بالتمام متوافق الادا اوله‌رق بیك سکز یوز اوتوز درت سنه‌سی نیسانك اوننده منعقد عهدنامه‌نك ایکنجی ماده‌سنده اسپانیا قرالیچه‌سی طرفندن عقد وتمهید اولنمش اولان عهود ومواثیقك مقابله‌ٔ کامله ایله قبول وایفاسی ارزوسنده اولدیغی اجلدن بو وجه اوزره تعهد ایدرکه ید تصرفنده بولنان کافهٔ اسباب ووسائل قویه ایله بین الدولتین المذکورتین بوندن بویله قرارداده اوله‌جق صورت ومنوال اوزره قرالیچهٔ مومی الیهایه امداد واعانه ایلیه

دردنجی ماده بالاده محرر قید وبیان اولنان مواد بیك سکز یوز اوتوز درت سنه‌سی نیسانك اوننده منعقد عهدنامه‌ده لفظا بلفظ درج اولنمش کبی قوی ودستور العمل طوتیلوب عهدنامهٔ مذکورك جزئی اولمق اوزره اعتبار اولنه وعقیب حالده دول معاهدین طرفلرندن تصدیق اولنوب تصدیقنامه‌لری قرق کون وعده سنده ویاخود ممکن ایسه اقل مدتده مبادله اولنه

بالاده مسطور الاسامی مرخصلر تأکیدا للحال سابق الذکر مواد مذیله‌یی اغستوس آینك التیسنده کندو امضالریله امضا ومهرلریله تمهیر ایتمش اولدقلری وتشرین اولك بشنده مواد مزبوره‌نك تصدیقنامه‌لری مبادله اولنمش اولدیغی غزته اوراقنده محرر ومسطوردر

حکیم باشی بهجت افندی مرحومك وقفی اوله‌رق فندقلیده کائن طریقت سنبلیه مشایخ کرامندن شیخ یونس افندینك پوست نشین ارشاد اولدیغی تکیهٔ شریفه‌ده بهرسنه معراج باهر الابتهاج حضرت نبوی منظومهٔ جلیله‌سی قرائتی معتاد اولدیغندن واشبو شعبان شریفك سکزنجی جمعه ایرتسی کونی منظومهٔ شریفه‌نك قرائت اولنه‌جغی اخبار قلنمش ایدوکندن ذات شوکتسمات حضرت شاهانه‌نك تکیهٔ مذکوره‌یی تشریف همایون ملوکانه‌لریله شن وآبادان بیورلمسی خصوصنه ارادهٔ خیریتعادهٔ شهنشاهی ارزان وسلیمیه تکیهٔ شریفه‌سنده موجود بولنان ذوات مشار الیهم ومشایخ کرامك جمله‌سی کلمك اوزره امر وفرمان بیورلمش اولدیغنه بناء یوم مذکورده تشریف معالی ردیف ملوکانه واقع ومشار الیهم دخی اول مجلس شرف انیسده مجتمع اوله‌رق منظومهٔ شریفهٔ مذکوره کمال خلوص وآداب ایله قرائت اولندقدن صکره برمقتضای آیین لطیف ذکر شریف دخی اجرا ودعوات خیریهٔ حضرت شهنشاهی علی وجه اتم واوفی ترتیل وادا اولنمش وجمله‌سی مظهر اکتساب شرف بی انتها اولمشدر

وماه مزبورك اوننجی بازار ایرتسی کونی قطب دوران وشهنشاه زمان افندیمز حضرتلری خواص مقربین عطوفتلو بك افندیلر ومابین همایون کتابت فیض غایتیله شرفیاب افندیلر حضراتی پویان معیتلری اوله‌رق آستانهٔ علیه‌ده قره کمرك نام محلده کتخدا قادین جامعی نزدنده پیران خلوتیه‌دن قطب العارفین غوث الواصلین نور الدین الجراحی قدس سره حضرتلرینك آستانهٔ فیض آشیانه‌لرینه تبرکا وتیمنا عزیمت بیوروب صلاة ظهری جماعتله بعد الادا کمال تعظیم ایله قرائت اولنان منقبهٔ معراج باهر الابتهاج حضرت نبوی‌یی استماع ومقابله کونی اولمغله اصول خلوتیه اوزره ذکر اولنان آستانه شیخی السید عبد العزیز افندینك اجرا ایلدیکی ذکر وتوحیدی ختامنده دکین تربهٔ قطب مشار الیهه قارشو محل مخصوصدن زیارت بیوروب ختامنده شیخ مومی الیه خلوص تام ایله زمزمهٔ دعای پیوستهٔ درکاه اجابت واورادده بولنان بالجمله مشایخ ودرویشان عطایای سنیه ایله کسب فیض ومسرت ایلدکلرندن صکره بالشوکة والفیض والاجلال عودت همایون وقوعبولمشدر کمال اشفاق شاهانه‌لرندن عودت همایون اثناسی منظور شاهانه‌لری اولان کتخدا قادین مکتبی خواجه‌سی وصبیانی دخی عطیهٔ سنیهٔ ملوکانه‌لرینه مظهر بیورلمش اولدقلرندن روزافزونی شاهانه دعوات اجابت غایاتنی ومدآمینی یکزبان ایصال ملأ اعلی قلمشلردر

موالی دوریه منصبی اعتبار اولنان طرابلس غرب قضاسی اشبو سنهٔ مبارکه شهر رمضان شریفی غره‌سندن ضبط ایتمك وبلدهٔ مذکوره‌ده کائن قرا وقصباتده بولنان نوابك امور شرعیه‌یه دائر حرکاتلرینه نظارت وعند الایجاب عزل وابقالری خصوصنه مبادرت ایلمك اوزره شرفیافتهٔ صدور اولان امر وارادهٔ کرامتعادهٔ ملوکانه‌یه امتثالا سابقا بوسنه قاضیسی صماقوی احمد نظیف افندی‌یه توجیه اولنوب اشبو شعبان المعظمك اوننجی کونیله مورخ اقتضا ایدن امر عالیشانی اعطا اولنمشدر

مشیر عساکر خاصهٔ شاهانه دولتلو احمد فوزی پاشا حضرتلرینك کتخدالق خدمتنده وبشکطاش واوطرفلرك نظارت وخدمات سائره‌سنده مستخدم ولیاقت ورویتی درکار ومسلم اولان حاجی علی اغانك سایهٔ حضرت جهانبانیده تلطیف وقدر واعتبارینك ترفیعی ارادهٔ عنایتعاده سیله عواطف علیهٔ حضرت ملوکانه‌دن عهده‌سنه درکاه عالی قپوجی باشیلغی توجیه واحسان وغلطه ناظری مصطفی بك حقنده دخی الطاف سنیهٔ پادشاهی سزاوار وشایان بیوریله‌رق اکا دخی قپوجی باشیلق رتبهٔ رفیعه‌سی عنایت واعطا وروم ایلی والیسی عطوفتلو محمود حمدی پاشا حضرتلرینك مهردارلق خدمتنده اولان محمود اغا اصحاب درایت واهلیتدن وخدمات علیه‌ده استخدامه شایان بندکاندن اولدیغندن مومی الیهك فرقنده دخی مهر منیر جهان افروز عاطفت سنیه لمعه فشان اوله‌رق عهده‌سنه رتبهٔ مذکوره توجیهیله اولدخی نائل سرور اوقی ومومی الیه غلطه ناظری مصطفی بکه برقطعه مجوهر نشان افتخار احسانیله قدر واعتباری تضعیف واعلا بیورلمشدر

سانحهٔ زیب صدور بیوریلان امر وارادهٔ عنایتعادهٔ حضرت جهانبانی موجبنجه بابتدا خارج ثالثهٔ خواجه کمال مدرسه‌سی دیزه‌وی قطب مصطفی افندی‌یه توجیه واحسان وکذلك ایدن رجب الفردك یکرمی سکزنجی کونیله مورخ رؤس همایون اعطاسیله مومی الیه مسرور وخندان بیورلمشدر

دولتلو سرعسکر پاشا حضرتلرینك دائرهٔ بهیه‌لرنده اعز منسوباتندن وکبار خواجکان دیوان همایوندن یحیی بك افندینك مخدومی سید اسماعیل زهدی بك ومشار الیه حضرتلرینك کتابت خدمتلرنده مستخدم مصطفی رشید افندی وردیف عساکر منصوره تحریرات باش کاتبی حسین مجدی افندی اصحاب حیثیت ومعارفدن اوله‌رق سایهٔ حضرت خلافتپناهیده خواجه‌لك رتبهٔ معتبره‌سیله نائل امنیه وامال اولملری خصوصنه مساعدهٔ سنیهٔ شاهانه سزاوار بیورلمسی سرعسکر مشار الیه حضرتلری طرفندن التماس اولنمش ومومی الیهم دخی شایان عاطفت علیه اولان بندکاندن بولنمش اولمغله عنایت افزای سنوح وصدور بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ ملوکانه اقتضاسی اوزره مومی الیهم سلك مستحسن النظام خواجکانه ادخال ایله مسرور البال اولمشلردر

یوز اون التنجی دفعه رقیله چیقان تقویم وقایع نسخه‌سنده بیان واشعار اولندیغی وجهله ترسانهٔ عامره‌ده لیمان رئیسلکی مأموریتنده بولنان اسماعیل بك بعض عارضهٔ بدنیه ایله بروقتدنبرو اکثروقتی خسته اکلهٔ مروراتمکده اولدیغندن مأموریتنده بالضروره دوام مستلزم وقوعبوله‌رق تبدیلی لازمه‌دن ومع ما فیه میرمومی الیه حد ذاتنده صادق وغیور ومسبوق الخدمه بندکاندن بولنمسی جهتیله ارالقده ایوجه اولدیجه ینه ترسانهٔ عامره خدمتنده بولنمق اوزره زیور کریبان مفخرتی اولان نشان عالیشان ینه کندوسنده قاله‌رق معاش معینیله تقاعدلك احسان ومأموریت مذکوره‌نك قابلیت واهلیتی جهتیله ترسانهٔ عامره قپودانلرندن ادهم خواجه قپودانه مجددا نشان ومعاش عنایت واعطاسیله عهده‌سنه احاله‌سنه مساعدهٔ سنیهٔ حضرت شاهانه ارزان بیورلمشیدی انجق میرمومی الیه کرفتار اولدیغی علتدن خلاص اوله‌میه‌رق حلول اجل موعودیله بودفعه وفات ایتمش وکندوسنده بولنان مأموریت نشانی عساکر بحریه فریقی عطوفتلو نامق پاشا حضرتلری طرفندن برموجب اصول اخذ واسرا وتوفای مومی الیهك خیلیجه دیون متفرقه‌سی ودرت نفر اولادی اوله‌رق شایان مرحمت سنیه اولدقلری عرض وانها اولنمش اولدیغندن ذات مرحمت سمات حضرت خلافتپناهی‌یه موهبهٔ خاصه اولان شیمهٔ جلیلهٔ بنده پروری وشفقت وکمال عنایتکستری وعاطفت اقتضاسنجه بومثللو مسبوق الخدمه بندکانك بعد الوفاة عیال واولادی دخی مظهر احسان ومرحمت بیوریله کلدیکی مثللو متوفای مومی الیهك اولاد وعیالنه مرحمة دیون متروکه‌سنك ترسانهٔ عامره خزینه‌سندن تسویه‌سی امر وفرمان وبو وجهله عامهٔ برایایه شامل اولان مراحم علیه وشفقت سنیه بونلر حقنده دخی مبذول وشایان بیورلمش اولمغله بوبابده کافهٔ بندکان دعوات خیریهٔ حضرت شهنشاهی‌یی برقات دخی ایفا واکمال ایلمشلردر

مواد عسکریه

بتوفیقه تعالی بلغرادده مجددا کشادی امر وارادهٔ اصابتعادهٔ جناب جهاندارانه اقتضای عالیه‌سندن اولان پیاده عساکر منصورهٔ محمدیه الایینه میرالای وقائمقام والای امینی والای مذکور طابورلرینه بر بیکباشی نصبی لازم کلمش وطرابلس غربده بولنان عساکر منصورهٔ محمدیه الایینك میرالایی

سابق حسین بك بدایت نظام ثریا انتظام شاهانه ده سلك عسكری یه
منسلك اولوب رفته رفته قطع مراتب ایدرك سایهٔ طوبی وایهٔ جناب جهانبانی
عساكر پروری ملوكانه ده میرالایلق رتبه سنه واصل اولمش وذاتنده ادیب
ودرایتكار وادارهٔ امور عسكریه یه مقتدر اوله رق اهلیتی بدیدار ایدوكندن
الای مذكوره میرالای وبوندن مقدم عساكر منصوره بیكباشیلغی احسان
همایون حضرت پادشاهی بیورلمش اولان بلغراد محافظی عطوفتلو یوسف
مخلص پاشا حضرتلرینك مخدومی عثمان بكك قائمقام واحمد بك الای امینی
وعساكر خاصهٔ منصورهٔ محمدیهٔ حضرت شاهانه دن قول اغاسی موسی اغا
برنجی وعساكر منصورهٔ محمدیه قول اغالرندن علی اغا ایكنجی وعبد الرحمن اغا
اوچنجی وحسن اغا دردنجی طابوره بیكباشی نصب اولنملری تصمیم اولنمش
اولمغله مبارك ومسعود خاكپای مكارم احتوای جناب تاجدارانه دن بالاستیذان
اولبابده مساعدهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی ارزان بیوریلور ایسه میرالای
وقائمقام والای امینی و بیكباشیلرك مأموریتلرینی متضمن اوامر علیه نك اصدار
و بر قطعه قائمقام والای امینی واوچ قطعه بیكباشی نشان ذیشانلریله سیفلرینك
اعطاسی خصوصنده سرعسكر پاشا حضرتلرینك باب عالی یه تقدیم اولنان
عرضلری اولوجهله استیذان اولندقده اجرالرینه مساعدهٔ عنایت معتاده
جناب جهانبانی ارزان بیورلمشدر

مقتضای ارادهٔ سنیهٔ حضرت جهانبانی اوزره میرلوا خیرالدین پاشا لواسنه
ایكنجی الای اولمق اوزره مقدمجه كشاد اولنوب پاشای مومی الیهك برنجی الایی
احمد پاشا لواسنه برنجی الای اولمق اوزره نقل ایله روم ایلنه اعزام قلنمش
اولدیغنه بناء مؤخرا برنجی الای اعتبار اولنان عساكر منصوره الاینك برنجی
وایكنجی واوچنجی ودردنجی طابورلرینه بر بیكباشی نصب بیوریله رق هنوز
قائمقام والای امینی نصب بیورلمامش وبرموجب نظام مستحسن بر الایه
قائمقام والای امینی نصبی لازمه دن اوله رق الای مذكوره دخی قائمقام والای
امینی نصبی اقتضا ایتمش ومقدما طقوزنجی الایك الای امینی اولان عثمان بك
ومومی الیه خیرالدین پاشانك تحت لواسنده اولان برنجی الایك برنجی طابوری
بیكباشیسی محمود اغا ومیرلوا احمد پاشا لواسنك برنجی الاینك بوغاز ایچنده
بولنان دردنجی طابوری صاغقول اغاسی عمر اغا درایتكار وادارهٔ امور
عسكریه یه مقتدر اوله رق اهلیتلری بدیدار ایدوكندن مومی الیهمدن عثمان بك
مومی الیه خیرالدین پاشا لواسنك سالف الذكر برنجی الاینه قائمقام ومحمود اغا
دخی الای امینی وعمر اغا دخی مومی الیه محمود اغا یرینه دردنجی طابور بیكباشیسی
نصب بیورلمسی خصوصی مبارك ومسعود خاكپای مكارم احتوای جناب
جهانداریدن بالاستیذان اولبابده مساعدهٔ احسانعادهٔ حضرت پادشاهی
ارزان بیوریلور ایسه مأموریتلرینی حاوی اوچ قطعه اوامر شریفه نك
اصداری و برقطعه قائمقاملق نشان ذیشاننك و برقبضه قائمقاملق و برقبضه
الای امینلكی سیفلرینك دخی اعطاسی

ومالتبه خسته خانه سنده اولان عساكر منصورهٔ حضرت شاهانه نك مدیری
ساطع افندی مقدم ودرایتكار وحین مأموریتندنبرو خسته لره كوزجه باقیلوب
امورینك محور لایقنده اداره ورؤیتنه بذل مجهود ایتمكده اولدیغندن افندی
مومی الیهه عساكر منصوره قائمقاملغی رتبه سی عنایت واحسان همایون
شاهانه بیورلمسی خصوصی مبارك ومعلا خاكپای عیون آرای جناب ملوكانه دن
استیذان بر له اولبابده مساعدهٔ عنایت معتاده حضرت خلافتپناهی ارزان
بیورلدیغی حالده اولوجهله مأموریتنی حاوی برقطعه امر عالیشانك اصداری
و برقطعه قائمقاملق نشان فروغ افشانیله برقبضه قلیجك اعطاسنی متضمن
باب عالی یه تقدیم اولنان ایكی قطعه عرض حضرت سرعسكری اولوجهله
استیذان اولندقده اجرالرینه رخصت عاطفت منقبت جناب ملوكانه احسان
وعنایت بیورلمشدر

فنون

پادشاه فلاطون حكم وشهنشاه محمود الشیم دام وجوده العالی مدی الدهور
سالما عن الامراض والسقم افندیمز حضرتلرینك همت بیهمتای حكمت
احتوای ملوكانه واقدام تام دقت آرای ملكدارانه لریله كافهٔ بندكان
ودعاكویان فنون شتی سیما فن جلیل طب تحصیلنه طبخانهٔ عامره لرنده مستخدم
اولان شاكردان مستعدان ورزش ایدرك لسان فرانساوی یه وفن جلیل طبه
وعلم تشریحه ملكه برله تحصیل ایتمش وایتمكده اولدقلرندن ذكر اولنان
طبخانهٔ عامره خواجه لرندن ومدرسیندن فضیلتلو عبد الرحیم افندینك مخدومی
السید عثمان صائب افندینك بودفعه لسان تركی یه سهل العباره ترجمه ایلدیكی
پارس اطباسندن شومل نام طبیب حاذقك فرانساوی العباره تألیفی اولان
كتاب حذاقت نصابك هركس حقنده منفعتی موجب اوله جغندن طبع وتمثیلی
خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ ملوكانه تعلق ایتمش اولمغله موجبنجه طبعنه مبادرت
اولنمش ومخدوم مومی الیه دخی عطیهٔ سنیهٔ شاهانه ایله شیرینكام بیوریله رق
برقات دخی تسریر ومظهر عاطفت بیورلمشدر